

Zmluva o poskytnutí dotácie č. 29/1700/2011

uzavretá podľa § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 2 ods. 1 Výnosu Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 3223/2010/SCLVD/z.1056-M z 13. januára 2010 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky v oblasti civilného letectva – Podpora obrany v roku 2011

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky

Sídlo: Nám. slobody 6, 810 05 Bratislava

Oprávnený k podpisu: RNDr. Peter Mach, vedúci služobného úradu ministerstva
Poverený ministrom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR

IČO: 30416094
DIČ: 2020799209
Bank. spoj.: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000117681/8180
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ:

Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)

Sídlo: Letisko M. R. Štefánika, 823 11 Bratislava

Štatutárny orgán: Ing. Maroš Jančula - predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ
Ing. Jaroslav Mach - člen predstavenstva

IČO: 35884916
IČ DPH: SK2021812683
Bank. spoj.: Všeobecná úverová banka, a.s.
Číslo účtu: 1953627456/0200
(ďalej len „prijímateľ“)

Článok I Predmet plnenia

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi finančné prostriedky z rozpočtových prostriedkov Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa Výnosu poskytovateľa č. 3223/2010/SCLVD/z.1056-M v celkovej výške **165 000,- Eur** (slovom stošesťdesiatpäťtisíc eur).

2. Prijímateľ sa zaväzuje poskytnuté finančné prostriedky použiť výhradne na účel, na ktorý sa mu poskytuje.

Článok II

Účel poskytnutia dotácie

Účelom poskytnutia dotácie je zabezpečenie kapitálových finančných prostriedkov pre Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) na základe zákona č. 498/2010 Z. z. o štátnom rozpočte na rok 2011 a § 26 zákona č. 319/2002 Z. z. o obrane Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov – Podpora obrany štátu. Dotácia sa poskytuje v súlade s Výnosom č. 3223/2010/SCLVD/z.1056-M na spolufinancovanie projektu „**Sklad leteckých pohonných látok – úprava skladovacej kapacity a úprava potrubných trás**“ podľa prílohy „*Podrobný rozpočet projektu*“, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy. Prijímateľ z poskytnutej dotácie môže čerpať finančné prostriedky výhradne na realizáciu projektu.

Článok III

Spôsob čerpania dotácie

1. Dotácia bude poskytnutá do 31.03.2011.
2. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi dotáciu bezhotovostne prevodom peňažných prostriedkov na osobitný bankový účet, ktorý si prijímateľ zriadil na účel dotácií zo štátneho rozpočtu.

Článok IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Použitie dotácie zo štátneho rozpočtu podlieha podľa § 8a ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom, ktorého spôsob určuje Ministerstvo financií SR.
2. Nepoužitú finančnú dotáciu je prijímateľ povinný vrátiť v príslušnom rozpočtovom roku na výdavkový účet MDVRR SR č. 7000117681/8180 v termíne do 20.12., v prípade ak projekt, na ktorý bola dotácia poskytnutá, bola ukončená.
3. Prijímateľ je povinný odvieť na účet poskytovateľa výnosy (úroky) z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy najneskôr do 20.01.2012 na depozitný účet MDVRR SR č. 7000117702/8180.
4. Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek vykonať kontrolu spôsobu použitia poskytnutej dotácie. V prípade zistenia neúčelného použitia dotácie túto možno krátiť až do výšky 100%. Prijímateľ je povinný bezodkladne krátenú čiastku dotácie vrátiť na účet určený poskytovateľom. Rovnakým spôsobom je poskytovateľ oprávnený postupovať aj v prípade, ak prijímateľ neumožní vykonanie tejto kontroly.

Článok V

Odstúpenie od zmluvy

1. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, ak prijímateľ použije dotácie na iné účely ako boli schválené v projekte.
2. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak prijímateľ prestane spĺňať podmienky stanovené vo Výnose poskytovateľa č. 3223/2010/SCLVD/z.1056-M.

Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak na základe kontroly zistí, že prijímateľ porušuje ustanovenia tejto zmluvy.

Článok VI Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 4 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
2. Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať jedine formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a výnosu Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 3223/2010/SCLVD/z.1056-M z 13. januára 2010 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky v oblasti civilného letectva – Podpora obrany v roku 2011 a s nimi súvisiacimi predpismi slovenského právneho poriadku. Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s touto zmluvou bude riešiť príslušný súd Slovenskej republiky.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, po dva (2) pre každú stranu.
5. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá vplyv na platnosť ostatných ustanovení. Ak sa niektoré z ustanovení zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s právnymi predpismi, zaväzujú sa obe zmluvné strany takéto ustanovenie nahradiť iným, ktoré najviac zodpovedá hospodárskym účelom a právnomu významu pôvodného ustanovenia.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich zo zmluvy, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť zmluvu. V prípade, že taká okolnosť existuje zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne druhej zmluvnej strane na základe tohto vyhlásenia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo bez jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

v Bratislave dňa 16.2.2011

za poskytovateľa:



.....
RNDr. Peter Mach
vedúci služobného úradu

v Bratislave dňa

za prijímateľa:



.....
Ing. Maroš Jančula
predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ

.....
Ing. Jaroslav Mach
člen predstavenstva

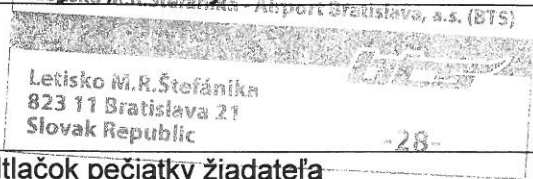
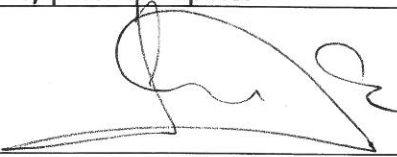
Dátum doručenia žiadosti:
(miesto pre úradný záznam)

**Žiadosť o poskytnutie dotácie na podporu projektu v roku 2011 na základe
Výnosu MDPT SR č. 3210/ 2010/SCLVD/z. 1056-M
investícia do letiskovej infraštruktúry v rámci mdzirezortného programu "Podpora obrany"**

Názov projektu:	
„Sklad leteckých pohonných látok – úprava skladovacej kapacity a úprava potrubných trás“ na Letisku M.R.Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) v zmysle § 2 Výnosu MDPT SR č. 3210/ 2010/SCLVD/z. 1056-M IV. etapa – budovanie nádrže N12	
Žiadateľ (meno a priezvisko/názov žiadateľa):	Letisko M.R.Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu BA I, v odd. Sa, vložka č.: 3327/B
Adresa trvalého pobytu alebo sídla žiadateľa(ulica, číslo, poštové smerové číslo, mesto):	Letisko M.R.Štefánika P.O.Box 160, 823 11 Bratislava 216
Právna forma žiadateľa:	Akciová spoločnosť
Identifikačné číslo žiadateľa:	35 884 916
Štatutárny zástupca žiadateľa (meno a priezvisko, funkcia):	Ing. Maroš Jančula – predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ Ing. Jaroslav Mach – člen predstavenstva
Kontaktná osoba (telefón, fax, e-mail):	Ing. Iveta Griacová – riaditeľka divízie ekonomiky a financovania tel. č. 33033015, fax 43422390 iveta.griacova@airportbratislava.sk Mária Peterská – oddelenie plánovania, rozpočtovania a controllingu tel. č. 33033228, fax. 43422390 maria.peterska@airportbratislava.sk
Bankové spojenie žiadateľa: (vytvorený samostatný účet)	Všeobecná úverová banka Mlynské nivy 1,829 90 Bratislava 25 Číslo účtu: 195 362 7456/0200 Názov účtu: dotácie – MDPT
Celkový rozpočet v €:	1 386 246,- €
Spolufinancovanie 10 % v €:	138 625,- €
Výška požadovanej dotácie v €:	1 247 621,- €

V Bratislave, 25.01.2011

Vyhlasujem, že údaje uvedené v žiadosti sú pravdivé, presné a úplné.

	
Odtlačok pečiatky žiadateľa	Dátum, podpis štatutárneho zástupcu

Popis projektu

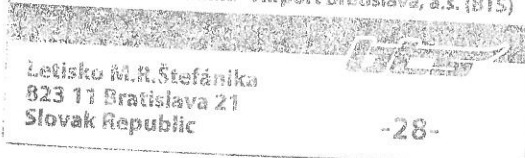
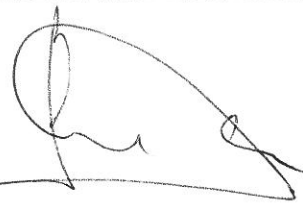

Názov projektu:	Sklad leteckých pohonných látok – úprava skladovacej kapacity a úprava potrubných trás IV. etapa – budovanie nádrže N12 (investícia do letiskovej infraštruktúry)
Termín realizácie:	Realizácie projektu v rokoch 2008 – 2014, IV. etapa bude prebiehať priebežne v r. 2011
Miesto realizácie/lokalita:	Letisko M. R. Štefánika, Bratislava
Ciele projektu:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nárast skladovacej kapacity LPL okamžite použiteľných pre potreby MO SR v prípade mimoriadnej situácie. 2. Vybudovanie nového samostatného výdajného miesta a doplnenie infraštruktúry skladu pre účely rýchleho výdaja palív do mechanizmov MO SR.
Cieľové skupiny (komu je projekt určený):	Zabezpečenie dostatočnej skladovacej kapacity pre MO SR, MV SR – Odbor leteckej prepravy a ostatné letecké spoločnosti
Súčasný stav:	Súčasná skladovacia kapacita skladov leteckých pohonných látok v objeme 1 400.000 litrov pri zvýšenom výdaji v letných špičkových dňoch postačuje cca na 3 dni, čo je nepostačujúce. Výdajná kapacita stáčiska 2 x 850 litrov/minúta, čo je málo.
Implementačný plán projektu	Žiadateľ požaduje poskytnutie dotácie z rozpočtu kapitoly MDPT SR na základe Výnosu MDPT SR, č. 3223/2010/SCLVD/z.1056-M tak, aby bolo možné zabezpečiť financovanie projektu a poskytovať bezpečné a kvalitné služby v zmysle podpísaných dohôd s Ministerstvom obrany SR
Časový harmonogram projektu IV. etapy :	Kontinuálne celý kalendárny rok
Požadované vstupy:	Peňažný transfer na účet: Všeobecná úverová banka, číslo účtu: 195 362 7456/0200 Názov účtu: dotácie – MDPT
Očakávané výstupy, prínos: (kvantitatívne a kvalitatívne meranie úspešnosti projektu)	Na základe poskytnutej dotácie bude môcť prevádzkovateľ letiska zabezpečiť výstavbu skladovacej nádrže N12 na skladovanie leteckého petroleja JET A-1.

Odborný garant projektu (meno, priezvisko, titul):	Ing. Martin Sirota – vedúci odboru skladov leteckých pohonných látok
Kontaktná osoba (tel., fax, e-mail):	Ing. Iveta Griačova – riaditeľ divízie ekonomiky a financovania tel. č. 33033034, fax 43422390 iveta.griacova@airportbratislava.sk Mária Peterská – oddelenie plánovania, rozpočtovania a controllingu tel. č. 33033228, fax. 43422390 maria.peterska@airportbratislava.sk
Celkový rozpočet (náklady) v €:	1 386 246,- €
Spolufinancovanie (iné zdroje, z toho vlastné) v €:	138 625,- €
Výška požadovanej dotácie v €:	1 247 621,- €

**Podrobný rozpočet projektu pre rok 2011 – IV. etapa
Sklad leteckých pohonných látok – budovanie nádrže N12**

I.	Náklady (výdavky):	Celkový rozpočet (v €)	Suma požadovanej dotácie (v €)	Spolufinancovanie (v €)
	Výstavba telasa nádrže	834 967,-	751 470,-	83 497,-
	Vonkajšie nátery nádrže a potrubných rozvodov	167 620,-	150 858,-	16 762,-
	Vnútorňný náter nádrže	368 625,-	331 762,-	36 863,-
	Tesnostné skúšky nádrže	15 034,-	13 531,-	1 503,-
	I. spolu	1 386 246,-	1 247 621,-	138 625,-
	Zdroje krytia:			
	Dotácia z rozpočtu kapitoly MDVRR SR		1 247 621,-	
	Vlastné zdroje			138 625,-
II.				
	II. spolu	1 386 246,-	1 247 621,-	138 625,-

V Bratislave, 25.01.2011

<p>Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)</p>  <p>Letisko M.R.Štefánika 823 11 Bratislava 21 Slovak Republic</p> <p align="right">-28-</p>	 
Odtlačok pečiatky žiadateľa	Dátum, podpis štatutárneho zástupcu

Dátum doručenia projektu